

ERSATZTEILLISTE

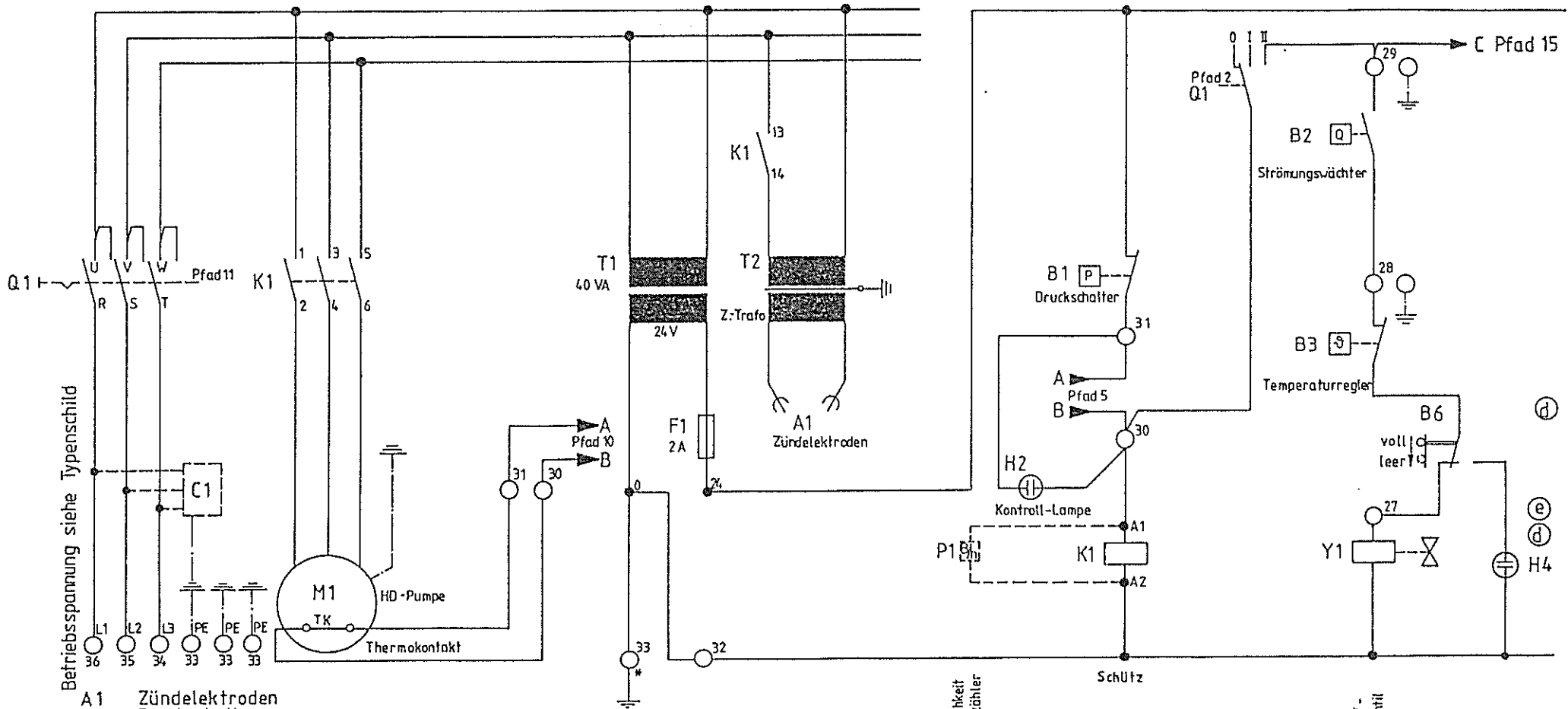
HDS 760

1.619-111

Technische Daten HDS-Geräte

Geräte-Typ	-	HDS 760 neu
Geräte-Teile-Nr.	-	1.619-111
<hr/>		
Stromlaufplan-Teile-Nr.	-	0.087-103
Spannung	Volt	380
Stromart	Ph/Hz	3 Ph/50 Hz
Stromaufnahme-Vollast	Amp.	10,5
<hr/>		
HD-Düse	-	055
Betriebsdruck - Vollast	bar	145 - 155
Betriebsdruck - Teillast	bar	30
Überströmventil - Öffnungsdruck	bar	-
Druckschalter - Abschalttdruck	bar	160 - 165
Sicherheitsventil - Öffnungsdruck	bar	168 - 173
Fördermenge - Vollast	l/h	820 - 850
Fördermenge - Teillast	l/h	400 - 440
RM-Fördermenge - max.	l/min	0,6
Wasserzulauftemperatur, max.	°C	30
<hr/>		
Wassertemperatur-Erhöhung-Dampfstufe	°C	155
Wassertemperatur-Erhöhung-Vollast	°C	65 - 70
Brennstoff - Druck	bar	9
Rußwert max.	-	0 - 1
CO ² -Wert min.	%	9,5 - 10,5
Abgastemperatur	°C	180 - 220
Abgasverlust max.	%	< 12
<hr/>		
Brennstofftank - Inhalt	l	25
Reinigungsmitteltank - Inhalt	l	20
Wasserinhalt der Heizschlange	l	-
Leergewicht mit Zubehör	kg	133
Ölmenge - Pumpe	l	bis "max"
		einfüllen

Druckangaben am Gerätemanometer



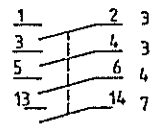
Betriebsspannung siehe Typenschild

- A1 Zündelektroden
- B1 Druckschalter
- B2 Strömungswächter
- B3 Temperaturregler
- B4 Impulsgeber
- B5 Sonde-Wasserenthärter
- F1 Sicherung Steuertrafo
- H2 Kontroll Lampe-Motor
- H3 Kontroll Lampe-DGT
- K1 Schütz
- M1 Motor
- P1 Betriebsstundenzähler

- Q1 Geräteschalter
- T1 Steuertrafo
- T2 Zündtrafo
- Y1 Brennstoffmagnetventil
- Y2 Magnetventil vom DGT
- (C1 Entförsterteil)

- B6 Brennstoffüberwachung (Niveaufühler)
- H4 Kontroll Lampe-Brennstoff

Anschlussmöglichkeit Betriebsstundenzähler



Brennstoff-Magnetventil

* ERDUNGSMÖGLICHKEIT DES SEKUNDÄRKREISES
EARTH CONNECTION OF SECONDARY CIRCUIT
CONNEXION DE MISE A TERRE AU CIRCUIT

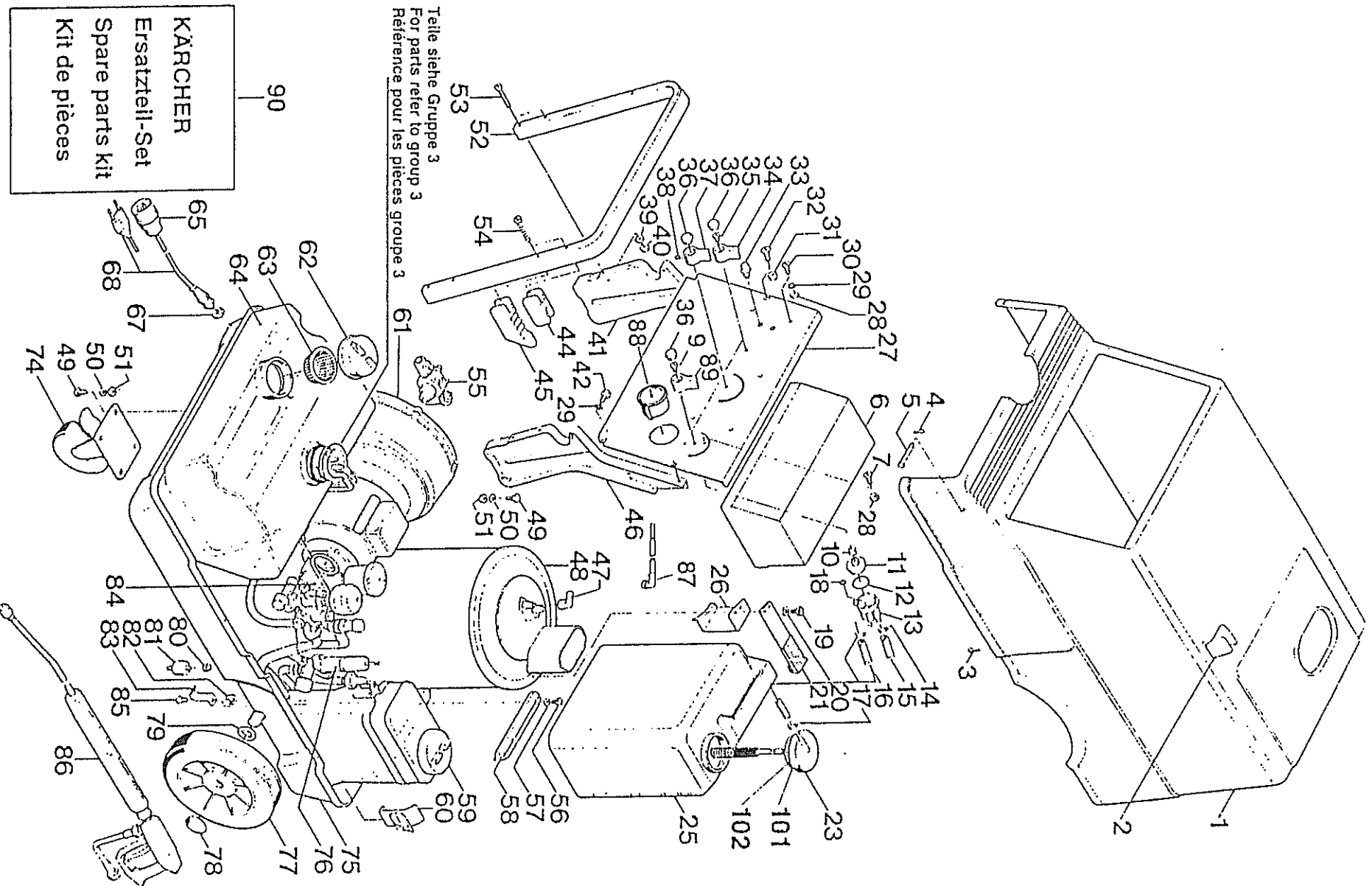
VDE 0.113.8.4.2
VDE 0.113.8.4.2
VDE 0.113.8.4.2

NULLUNG, ERDUNG NACH ÖRTLICHEN VORSCHRIFTEN!

						Freino/Toleranzen nach DIN 7168 - m Oberfläche nach DIN ISO 1302		Habzeug		Werkstoff n. DIN	
						Vergleichstabole		KÄRHER Winnenden		Zeichnungs-Nr. 01.087-1103	
						Neue Oberflächen -zeichen nach DIN ISO 1302				Ersatz (vgl. Nr. v. 224 83 (b)) Ersetzt durch	
24.7.87				e	1	5917	✓	✓	Benennung		
21.11.88				d	3	5623	✓	✓	SITROMLAUFPLAN 1 HOS 210, HOS 760, HOS 1210		
16.7.85	ZER			c	1	5170	✓	Rz 63	Maßstab		
8.2.84	Zer			b	1	4645	✓	Rz 16	Blatt 1		
Datum	Gez.	Gepr.	Norm spez.	And nd	An- zahl	And Nutz- nr	✓	Rz 1	Blatt 2		

Gruppe 1: Einzelteile
Group 1: Component Parts
Groupe 1: Pièces détachées

HDS 755
HDS 760



Gruppe 1: Einzelteile
 Group 1: Component Parts
 Groupe 1: Pièces détachées

HDS 755
 HDS 760

Pos.	Benennung	Teil-Nr.	Teil-Nr.	Stück im Gerät
Ref.	Description	Part No.	Part No.	Quantity
Pos.	Désignation	Référence HDS 755	Référence HDS 760	p. group Nbr.
1	Haube / Cover / Couvercle	5.066-116	5.066-116	1
2	Halter / Bracket / Fixation	5.042-252	5.042-252	1
3	Schraube 4,2x13 / Screw 4.2x13 / Vis 4,2x13	6.303-047	6.303-047	1
4	Sicherung / Spring clip / Clavette	6.343-006	6.343-006	2
5	Bolzen / Pin / Axe	6.373-322	6.373-322	2
6	E-Schrank / Electrical Cabinet / Coffret électrique	siehe Gruppe 5		
7	Senkschraube M 4x10 / Countersunk screw M 4x10 / Vis à tête fraisee M 4x10	6.305-001	6.305-001	2
9	Senkschraube M 4x16 / Countersunk screw M 4x16 / Vis à tête fraisée M 4x16	7.305-023	7.305-023	1
10	Schraubenfeder / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.332-028	5.332-028	1
11	Ventilsitz / Valve seat / Siège de soupape	5.581-039	5.581-039	1
12	O-Ring 26-2.5 / O-ring 26-2.5 / Joint torique 26-2.5	6.362-385	6.362-385	1
13	Ventilgehäuse Valve housing / Boîtier de soupape	5.587-054	5.587-054	1
14	Schlauchschelle 13/9 / Hose clamp 13/9 / Collier 13/9	6.388-550	6.388-550	1
15	Schlauchstück / Hose / Flexible	6.388-194	6.388-194	1 m
16	Schlauchstück 2 m z. Bestellen / Hose 2 m to order / Flexible 2 m à commander ensemble	6.388-225	6.388-225	2 m
17	Schlauchschelle : Hose clamp / Collier	6.388-559	6.388-559	2
18	O-Ring 5-1,5 / O-ring 5-1.5 / Joint torique 5-1,5	6.362-386	6.362-386	1
19	6-Kant-Schraube M 5x12 / Hex. hd. screw M 5x12 / Vis à 6 pans M 5x12	7.304-371	7.304-371	1
20	Federring B 5 / Spring washer B 5 / Rondelle Grower B 5	7.313-002	7.313-002	1
21	Halter / Bracket / Fixation	5.042-257	5.042-257	1
23	Formteil / Moulding / Pièce profilée	5.030-355	5.030-355	1
25	Tank / Tank / Réservoir	5.071-025	5.071-025	1
26	Halterplatte / Bracket / Fixation	5.002-402	5.002-402	1
27	Instrumententafel / Control panel / Tableau de commandes	5.841-120	5.841-116	1
28	6-Kant-Mutter M 4 / Hex. nut M 4 / Ecrou à 6 pans M 4	7.311-424	7.311-424	5
29	Zahnscheibe A 6.4 / Shakeproof washer A 6.4 / Rondelle éventail A 6.4	7.312-165	7.312-165	12
30	Senkschraube M 4x10 / Countersunk screw M 4x10 / Vis à tête M 4x10	6.305-001	6.305-001	5
31	6-Kant-Mutter M 5 / Hex. nut M 5 / Ecrou à 6 pans M 5	7.311-421	7.311-421	4
32	Senkschraube M 5x10 / Countersunk screw M 5x10 / Vis à tête fraisée M 5x10	7.305-599	7.305-599	2
33	Anzeigenleuchte / Warning light / Lampe témoin	6.651-058	6.651-058	3
34	Griff / Handle / Poignée	5.321-021	5.321-021	1
35	Zylinderschraube M 3,5x12 / Cheese head screw M 3.5x12 / Vis à tête cylindrique M 3.5x12	7.306-415	7.306-415	1
36	Stopfen / Plug / Obturateur	5.132-010	5.132-010	3
37	Griff / Handle / Poignée	5.321-026	5.321-026	1
38	Gewindestift M 5x10 / Grub screw M 5x10 / Goujon fileté M 5x10	7.307-181	7.307-181	1
39	Scheibe A 6.4 / Washer A 6.4 / Rondelle A 6.4	7.312-276	7.312-276	4
40	6-Kant-Mutter M 6 / Hex. nut M 6 / Ecrou à 6 pans M 6	7.311-425	7.311-425	4
41	Ständer links / Frame, l/h / Montant gauche	5.052-012	5.052-012	1
42	6-Kant-Schraube M 5x12 / Hex. hd. screw M 5x12 / Vis à 6 pans M 5x12	7.304-370	7.304-370	2
44	Halter / Bracket / Fixation	5.042-254	5.042-254	1
45	Halter / Bracket / Fixation	5.042-253	5.042-253	2
46	Ständer rechts / Frame, r/h / Montant droit	5.052-013	5.052-013	1
47	Kerzenstecker / Terminal / Anti-parasite	6.618-076	6.618-076	2
48	Durchlauferhitzer / Continous Flow Boiler / Chaudière à circulation forcée	siehe Gruppe 6		
49	6-Kant-Schraube M 8x16 / Hex. hd. screw M 8x16 / Vis à 6 pans M 8x16	7.304-395	7.304-395	8
50	Scheibe B 8.4 / Washer B 8.4 / Rondelle B 8.4	7.312-004	7.312-004	8
51	6-Kant-Mutter M 8 / Hex. nut M 8 / Ecrou à 6 pans M 8	7.311-004	7.311-004	8

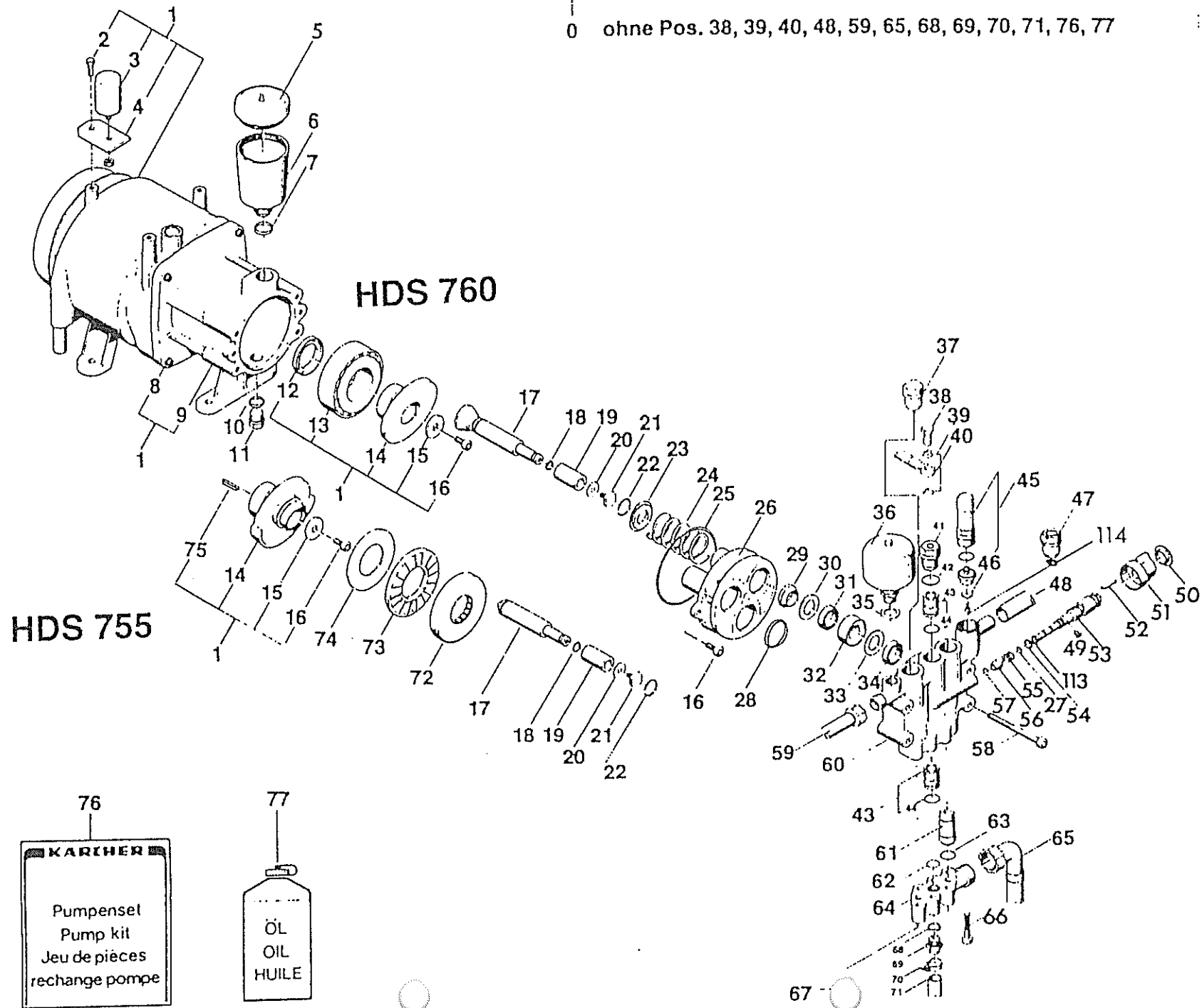
Gruppe 1: Einzelteile
 Group 1: Component Parts
 Groupe 1: Pièces détachées

HDS 755
 HDS 760

Pos.	Benennung	Teil-Nr.	Teil-Nr.	Stück im Gerät
Ref.	Description	Part No.	Part No.	Quantity
Pos.	Désignation	Référence HDS 755	Référence HDS 760	p. group Nbr.
52	Griff / Handle / Poignée	5.321-121	5.321-121	1
53	Zylinderschraube IS M 6 x 55 / Socket head screw M 6 x 55 / vis à tête cylindrique IS M 6 x 55	7.306-511	7.306-511	4
54	LSK-Blechschräube 5,5 x 55 / Self-tapping screw 5.5 x 55 / Vis à tôle à tête bombée fraisée 5,5 x 55	6.305-005	6.305-005	3
55	Brennstoffpumpe / Fuel Pump / Pompe à combustible	siehe Gruppe 4		
56	Linsenschraube M 5 x 16 / Oval hd. screw M 5 x 16 / Vis à tête bombée M 5 x 16	7.306-308	7.306-308	2
57	Scheibe A 5.3 / Washer A 5.3 / Rondelle A 5.3	7.312-278	7.312-278	2
58	Auflager / Support / Appui	5.057-024	5.057-024	1
59	Schwimmerventil / Float Valve / Bac à flotteur	siehe Gruppe 7		
60	Halter / Bracket / Fixation	5.042-256	5.042-256	2
61	Gebläse / Blower / Ensemble mécanique	siehe Gruppe 3		
62	Deckel / Cover / Couvercle	5.063-217	5.063-217	1
63	Sieb / Strainer / Crépine	6.414-275	6.414-275	1
64	Tank mit Deckel / Tank with cap / Réservoir avec bouchon	5.071-024	5.071-024	1
65	Cekon-Stecker 16 A / Cekon plug 16 A / Prise Cekon 16 A		6.646-030	1
67	Gegenmutter Pg 13,5 / Locknut Pg 13,5 / Contre-écrou Pg 13,5	6.641-480	6.641-480	1
68	Anschlußkabel / Power cable / Cordon d'alimentation	4.820-162	4.820-161	1
74	Lenkrolle 125 / Castor 125 / Roue pivotante 125 bis Werk-Nr. 21040 ab Werk-Nr. 24358 / up to serial No. 21040 from serial No. 24358 / jusqu'au No. de fabrication 21040 à partir du No. de fabrication 24358 ab Werk-Nr. 21041 bis Werk-Nr. 24357 / from serial No. 21041 up to serial No. 24357 / à partir du No. de fabrication 21041 jusqu'au No. de fabrication 24357	6.435-071	6.435-071	1
		6.435-073	6.435-073	1
75	Rahmen / Frame / Cadre	5.050-005	5.050-005	1
76	Sicherheitsblock / Safety system / Bloc de sécurité	siehe Gruppe 8		
77	Scheibenrad 250 / Disc wheel 250 / Roue à double disque 250 bis Werk-Nr. 21040 ab Werk-Nr. 24358 / up to serial No. 21040 from serial No. 24358 / jusqu'au No. de fabrication 21040 à partir du No. de fabrication 24358 ab Werk-Nr. 21041 bis Werk-Nr. 24357 / from serial No. 21041 up to serial No. 24357 / à partir du No. de fabrication 21041 jusqu'au No. de fabrication 24357	6.435-074	6.435-074	2
		6.435-072	6.435-072	2
78	Schnellbefestiger / Quick-action-fastener / Attache rapide	6.343-137	6.343-137	2
	Scheibe 26 / Washer 26 / Rondelle 26	7.312-060	7.312-060	1
80	Selbstsicherungsmutter M 8 / Self-locking nut M 8 / Ecrou auto-freiné M 8	7.311-510	7.311-510	8
81	Gummipuffer M 8 / Rubber buffer M 8 / Butée en caoutchouc M 8	6.339-060	6.339-060	4
82	Käfigmutter M 6 / Cage nut M 6 / Ecrou en cage M 6	6.310-029	6.310-029	2
83	Schelle / Clamp / Collier	5.041-055	5.041-055	2
84	Pumpensatz / Pump Unit / Moto-pompe	siehe Gruppe 2		
85	Zylinderschraube IS M 6 x 16 / Socket head screw M 6 x 16 / Vis à tête cylindrique IS M 6 x 16	7.306-020	7.306-020	2
86	Zubehör / Accessories / Accessoires	siehe Gruppe 9		
87	Zündkabel komplett / Ignition cable, complete / Câble d'allumage complet	4.821-020	4.821-020	2
88	Manometer 0-250 / Pressure gauge 0-250 / Manomètre 0-250	6.421-075	6.421-075	1
89	Griff / Handle / Poignée	5.321-023	5.321-023	1
90	Ersatzteil-Set / Spare parts kit / Kit de pieces	2.880-278	2.880-278	1
91	Halter / Bracket / Fixation	5.021-953	5.021-953	1
93	Schraube / Screw / Vis	6.303-012	6.303-012	2
101	O-Ring 45 x 4,5 / O-ring 45 x 4,5 / Joint torique 45 x 4,5	6.362-490	6.362-490	1
102	O-Ring 80 x 4,5 / O-ring 80 x 4,5 / Joint torique 80 x 4,5	6.362-491	6.362-491	1

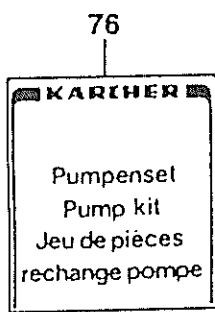
Gruppe 2: Pumpensatz
 Group 2: Pump Unit
 Groupe 2: Moto-pompe

0 ohne Pos. 38, 39, 40, 48, 59, 65, 68, 69, 70, 71, 76, 77



HDS 755

HDS 760



HDS 755
 HDS 760

Gruppe 2: Pumpensatz
Group 2: Pump Unit
Groupe 2: Moto-pompe

HDS 755
HDS 760

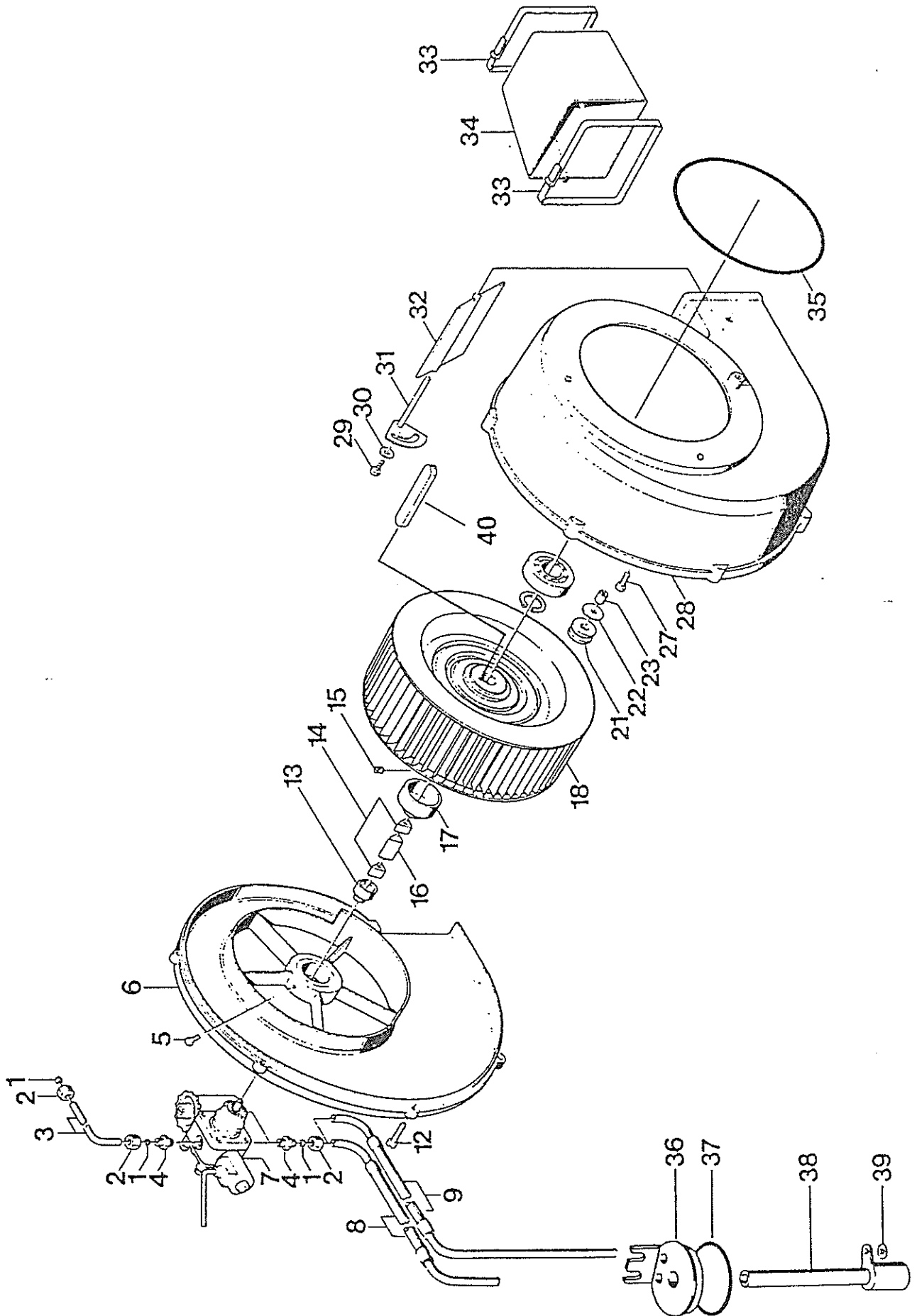
Pos.	Benennung	Teil-Nr.	Teil-Nr.	Stück im Gerät
Ref.	Description	Part No.	Part No.	Quantity
Pos.	Désignation	Référence HDS 755	Référence HDS 760	p. group Nbr.
0	Pumpensatz / Pump unit / Moto-pompe	3.532-142	3.532-170	1
1	E-Motor 380/220 V, 4.5 kW/50 Hz / Motor 380/220 V, 4.5 kW/50 Hz / Moteur électrique 380/220 V, 4.5 kW/50 Hz	6.612-097	6.611-199	1
2	6-Kt.-Schraube M 8 x 16 / Hex. hd. screw M 8 x 16 / Vis à 6 pans M 8 x 16	7.304-395	7.304-395	1
3	Kondensator / Capacitor / Condensateur	6.661-084		1
4	Halter / Bracket / Fixation	5.042-267		1
5	Deckel / Cap / Couvercle	5.063-189	5.063-189	1
6	Behälter / Reservoir / Récipient	5.070-048	5.070-048	1
7	Dichtring / Gasket / Joint	5.363-100	5.363-100	1
8	Zyl.-Schraube IS M 6 x 30 / Cheese head screw M 6 x 30 / Vis à tête cylindrique IS M 6 x 30	7.306-024	7.306-024	3
9	Gehäuse / Housing / Boîtier	5.060-181	5.060-181	1
10	Dichtring A 18 x 22 / Sealing ring A 18 x 22 / Bague d'étancheite A 18 x 22	7.362-009*	7.362-009*	1
11	VS-Schraube M 18 x 1.5 / Screw M 18 x 1.5 / Bouchon fileté M 18 x 1.5	7.382-235	7.382-235	1
12	Radialdichtring / Radial sealing ring / Bague à lèvres avec ressort	7.367-009	7.367-009	1
13	Kegelrollenlager M 80 2000 / Taper roller bearing M 80 2000 / Roulement à rouleaux coniques M 80 2000	6.401-113	6.401-113	1
14	Taumscheibe / Swash plate / Disque de nutation	4.120-103	5.120-123	1
15	Scheibe R 9 / Washer R 9 / Rondelle R 9	7.312-261	7.312-261	1
16	Zylinderschraube M 8 x 20 / Cheese head screw M 8 x 20 / Vis à tête cylindrique M 8 x 20	7.306-041	7.306-041	3
17	Kolben / Piston / Piston	4.553-042	4.553-038	3
18	O-Ring komplett / O-ring complet / Joint torique complet	6.362-365	6.362-365	2
19	Keramikhülse / Ceramic sleeve / Douille en céramique	5.110-220	5.110-220	3
20	Dichtring / Sealing ring / Bague d'étanchéité	5.363-162	5.363-162	3
21	Formschraube / Special screw / Vis profilée	5.305-111	5.305-111	2
22	Sprengring / Snap ring / Jonc d'arrêt	6.472-331	6.472-331	3
23	Scheibe / Washer / Rondelle	5.115-289	5.115-289	3
24	Schraubfeder / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.332-150	5.332-150	3
25	O-Ring 100 x 1.78 / O-ring 100 x 1.78 / Joint torique 100 x 1.78	6.362-448*	6.362-448*	1
26	Gehäuse / Housing / Boîtier	5.060-182	5.060-182	1
27	O-Ring 3.1 x 1.6 / O-ring 3.1 x 1.6 / Joint torique 3.1 x 1.6	6.362-447	6.362-447	1
28	O-Ring 34.65 x 1.78 / O-ring 34.65 x 1.78 / Joint torique 34.65 x 1.78	6.362-484*	6.362-484*	3
29	Nutring 20 x 28 x 6/8 / Packing ring 20 x 28 x 6/8 / Joint rainuré 20 x 28 x 6/8	6.365-052*	6.365-052*	3
30	Scheibe / Washer / Rondelle	5.115-255	5.115-255	3
31	Nutring 20 x 30 x 8/4 / Packing ring 20 x 30 x 8/4 / Joint rainuré 20 x 30 x 8/4	6.365-053*	6.365-053*	3
32	Buchse / Bush / Douille	5.112-181	5.112-181	3
33	Scheibe / Washer / Rondelle	5.115-224*	5.115-224*	3
34	Nutring 20 x 28 x 5 / Packing ring 20 x 28 x 5 / Joint rainure 20 x 28 x 5	6.365-061*	6.365-061*	4
35	Dichtring A 16 x 20 / Sealing ring A 16 x 20 / Bague d'étancheite A 16 x 20	7.362-007	7.362-007	1
36	Druckspeicher 200 / Pulsion damper 200 / Accumulateur de pression 200	6.505-028	6.505-028	1
37	Ventilschraube / Valve screw / Bouchon de soupape	5.583-060	5.583-060	2
38	Hohschraube M 10 x 1 / Screw plug M 10 x 1 / Bouchon fileté M 10 x 1	7.386-363	7.386-363	1
39	Dichtring 10 x 13.5 / Sealing ring 10 x 13.5 / Bague d'étancheite 10 x 13.5	7.362-003	7.362-003	2
40	Schlauch / Hose / Flexible	6.388-843	6.388-843	1
41	Ventilschraube / Valve screw / Bouchon de soupape	5.583-062	5.583-062	1
42	O-Ring 17 x 2.5 / O-ring 17 x 2.5 / Joint torique 17 x 2.5	6.362-483	6.362-483	3
43	Ventilsatz / Set of valves / Ensemble de soupape	4.580-117*	4.580-117*	6
44	O-Ring 14 x 2 / O-ring 14 x 2 / Joint torique 14 x 2	6.362-481	6.362-481	6
45	Sicherheitsventil / Safety valve / Soupape de sûreté	6.412-684	6.412-604	1
46	Dichtung / Gasket / Joint	5.363-094	5.363-094	1

Gruppe 2: Pumpensatz
 Group 2: Pump Unit
 Groupe 2: Moto-pompe

HDS 755
 HDS 760

Pos.	Benennung	Teil-Nr.	Teil-Nr.	Stück im Gerät
Ref.	Description	Part No.	Part No.	Quantity p. group
Pos.	Désignation	Référence HDS 755	Référence HDS 760	Nbr.
47	Ventilsitz / Valve seat / Siège de soupape	5.581-093	5.581-093	1
48	Schlauch / Hose / Flexible	5.442-503	5.442-503	1
49	Schraube M 3×5 / Screw M 3×5 / Vis M 3×5	7.306-317	7.306-317	1
50	Stopfen / Plug / Obturateur	5.132-010	5.132-010	1
51	Griff / Knob / Poignée	5.321-111	5.321-111	1
52	Sicherungsfeder / Retaining spring / Agrafe de sûreté	6.313-003	6.313-003	1
53	Spindel / Spindle / Broche	5.291-023	5.291-023	1
54	O-Ring komplett / O-ring assy. / Joint torique complet	6.362-365	6.362-365	1
55	Schraubfeder / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.332-110	5.332-110	1
56	Hülse / Sleeve / Douille	5.110-226	5.110-226	1
57	Sprengring A 6 / Snap ring A 6 / Jonc d'arrêt A 6	6.343-143	6.343-143	1
58	Zylinderschraube M 10×100 / Cheese head screw M 10×100 / Vis à tête cylindrique M 10×100	7.306-066	7.306-066	4
59	HD-Schlauch NW 8 / HP hose nom. dia. 8 / Flexible HD DN 8	6.388-859	6.388-859	1
60	Zylinderkopf komplett / Cylinder head. complete / Culasse complet	4.550-084	4.550-084	1
61	Hülse / Sleeve / Douille	5.110-210	5.110-210	2
62	O-Ring 12,42×1,78 / O-ring 12.42×1.78 / Joint torique 12,42×1,78	6.362-480	6.362-480	1
63	O-Ring 15,3×2,4 / O-ring 15.3×2.4 / Joint torique 15,3×2,4	6.362-153	6.362-153	2
64	Ventilgehäuse / Valve housing / Boîtier de soupape	5.587-107	5.587-107	1
65	Schlauch / Hose / Flexible	siehe Gruppe 7		
66	Zylinderschraube M 8×30 / Cheese head screw M 8×30 / Vis à tête cylindrique M 8×30	7.306-043	7.306-043	2
67	Zylinderschraube M 6×30 / Cheese head screw M 6×30 / Vis à tête cylindrique M 6×30	7.306-024	7.306-024	4
68	O-Ring 15×2 / O-ring 15×2 / Joint torique 15×2	6.362-427	6.362-427	1
69	Ventil / Valve / Boîtier	4.580-114	4.580-114	1
70	Schlauchschelle 12-9 / Hose clamp 12-9 / Collier 12-9	6.388-515	6.388-515	1
71	Schlauchstück / Hose / Flexible	6.388-194	6.388-194	1 m
72	Druckscheibe mit Käfig / Thrust plate with cage / Rondelle de pression avec cage	6.401-124	6.401-124	1
73	Axial-Rollenkäfig / Roller thrust cage / Cage à rouleaux de butée	6.401-123	6.401-123	1
74	Laufscheibe / Race plate / Rondelle de roulement	6.401-122	6.401-122	1
75	Paßfeder / Key / Clavette parallèle	7.318-038	7.318-043	1
76	Pumpenset / Pump kit / Jeu de pièces de rechange de pompe	2.880-283	2.880-283	1
77	Hypoid Öl SAE 15 W/40 / Hypoid oil SAE 15 W/40 / Huile hypoïde SAE 15 W/40	6.288-050		1
	Öl 90 Special / Oil special 90 / Huile special 90		6.288-016	1
113	O-Ring 8×1,5 / O-ring 8×1.5 / Joint torique 8×1,5	6.362-388	6.362-388	1
114	O-Ring 10×1,5 / O-ring 10×1.5 / Joint torique 10×1,5	6.362-482	6.362-482	1

* Teile sind im Pumpenset 2.880-283 enthalten / * Parts included in pump kit 2.880-283 / * Compris dans le jeu de pièces de rechange pompe 2.880-283



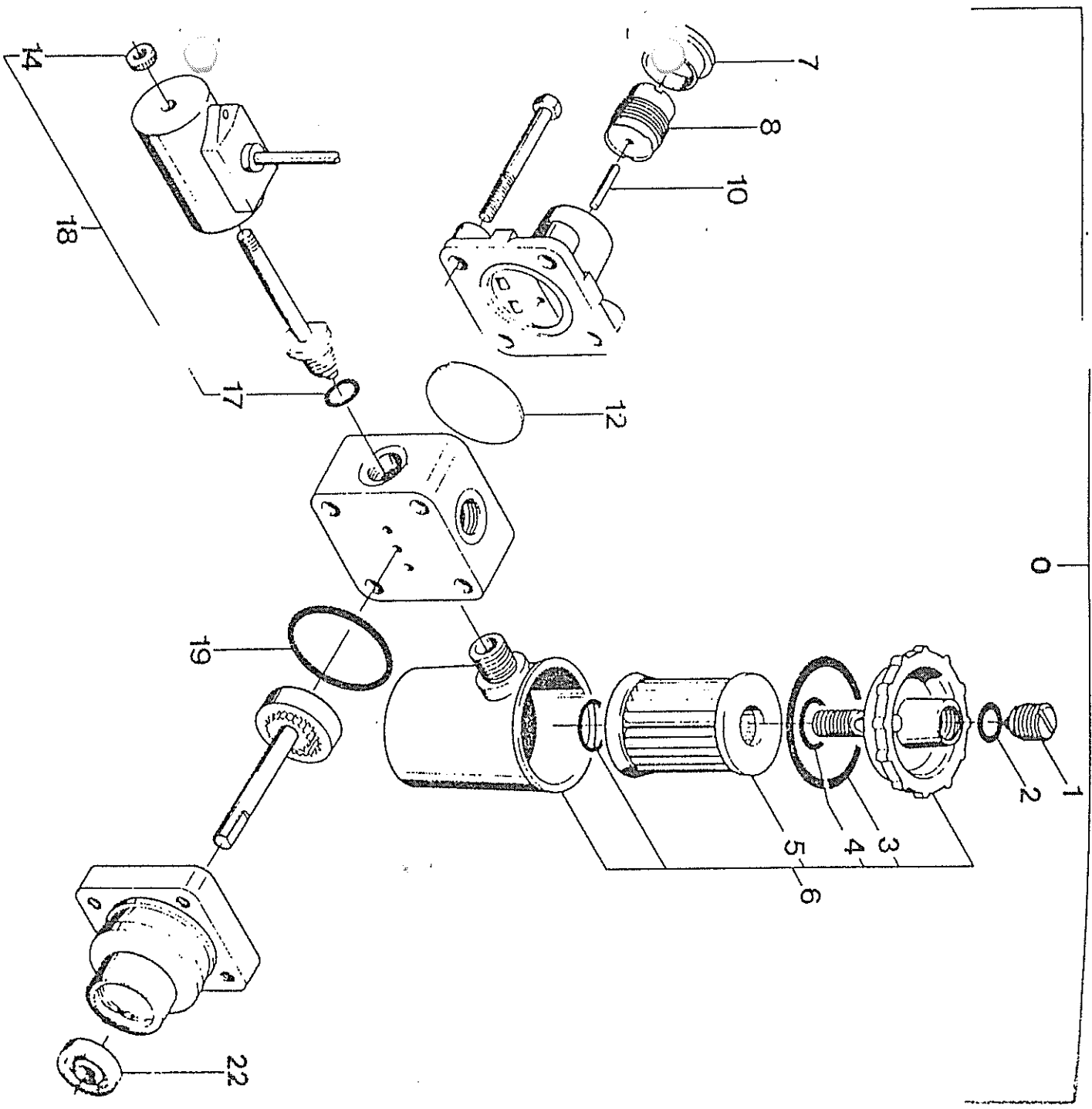
Gruppe 3: Gebläse
 Group 3: Blower
 Groupe 3: Ensemble mécanique

HDS 755
 HDS 760

Pos.	Benennung	Teil-Nr.	Teil-Nr.	Stück im Gerät
Ref.	Description	Part No.	Part No.	Quantity
Pos.	Désignation	Référence HDS 755	Référence HDS 760	p. group Nbr.
1	Schneidring / Olive / Bague coupante	6.386-160	6.386-160	4
2	Überwurfmutter / Cap nut / Ecrou raccord	6.386-159	6.386-159	4
3	Leitungsrohr / Pipe / Tube	5.423-013	5.423-013	1
4	Schraubstutzen R 1/8" / Screw union, 1/8" pipe thread / Raccord fileté R 1/8"	6.386-181	6.386-181	3
5	Zylinderschraube IS M 6 x 16 / Socket head screw M 6 x 16 / Vis à tête cylindrique IS M 6 x 16	7.306-020	7.306-020	4
6	Deckel / Cover / Couvercle	5.063-206	5.063-206	1
7	Brennstoffpumpe mit Magnetventil / Fuel pump with solenoid valve / Pompe à combustible avec électrovanne	siehe Gruppe 4		
8	Schlauch NW 4 / Hose, nom. dia. 4 / Flexible DN 4	6.388-333	6.388-333	1
9	Schlauch NW 4 / Hose, nom. dia. 4 / Flexible DN 4	6.388-334	6.388-334	1
12	Zylinderschraube BZ 4,8x25 Z 1 / Cheese head screw BZ 4.8x25 Z 1 / Vis à tête cylindrique BZ 4,8x25 Z 1	7.309-022	7.309-022	7
13	Kupplungsteil / Coupling element / Élément d'accouplement	6.463-008	6.463-008	1
14	Kupplungsteil / Coupling element / Élément d'accouplement	6.463-020	6.463-020	2
15	Gewindestift M 8x6 / Grub screw M 8x6 / Goujon fileté M 8x6	7.307-407	7.307-407	1
16	Kupplungsteil / Coupling element / Élément d'accouplement	5.471-050	5.471-050	1
17	Kupplungsteil / Coupling element / Élément d'accouplement	5.471-049	5.471-049	1
18	Gebläsead / Fanwheel / Roue de turbine	6.484-017	6.484-017	1
19	S-Ring 25x1,2 / Circlip 25x1.2 / Circlip 25x1,2	7.343-008	7.343-008	1
20	Kugellager 6305 / Ball bearing 6305 / Roulement à billes 6305	7.401-148	7.401-148	1
21	Gummiring / Rubber ring / Bague en caoutchouc	5.379-006	5.379-006	4
22	Scheibe / Washer / Rondelle	5.115-233	5.115-233	4
23	Hülse / Sleeve / Douille	5.110-222	5.110-222	4
27	6-Kt.-Schraube M 6x25 / Hex. head screw M 6x25 / Vis à 6 pans M 6x25	7.304-386	7.304-386	4
28	Gehäuse / Housing / Boîtier	5.605-073	5.605-073	1
29	LSK-Blechschaube 4,8x16 / Self-tapping screw 4.8x16 / Vis à tôle à tête bombée fraisée 4,8x16	7.303-362	7.303-362	1
30	Scheibe A 5,3 / Washer A 5.3 / Rondelle A 5.3	7.312-278	7.312-278	1
31	Klappenwelle / Flap shaft / Arbre de volet	5.603-012	5.603-012	1
32	Luftklappe / Air flap / Volet d'admission d'air	5.606-001	5.606-001	1
33	Spannband / Clamp strap / Collier de serrage	6.388-608	6.388-608	2
34	Tuchmanschette / Cloth collar / Soufflet en tissu	5.178-016	5.178-016	1
35	O-Ring 140x2 / O-ring 140x2 / Joint torique 140x2	6.362-456	6.362-456	1
36	Formteil / Moulding / Pièce profilée	5.030-434	5.030-434	1
37	O-Ring 68x4 / O-ring 68x4 / Joint torique 68x4	6.362-474	6.362-474	1
38	Niveaufühler / Level switch / Contacteur de niveau	6.651-058	6.651-058	1
39	Sicherungsscheibe / Lock washer / Rondelle d'arrêt	6.343-119	6.343-119	1
40	Passfeder / Feather key / Ressort d'ajustage	7.318-002	7.318-002	1

Gruppe 4: Brennstoffpumpe
Group 4: Fuel Pump
Groupe 4: Pompe à carburant

HDS 755
HDS 760



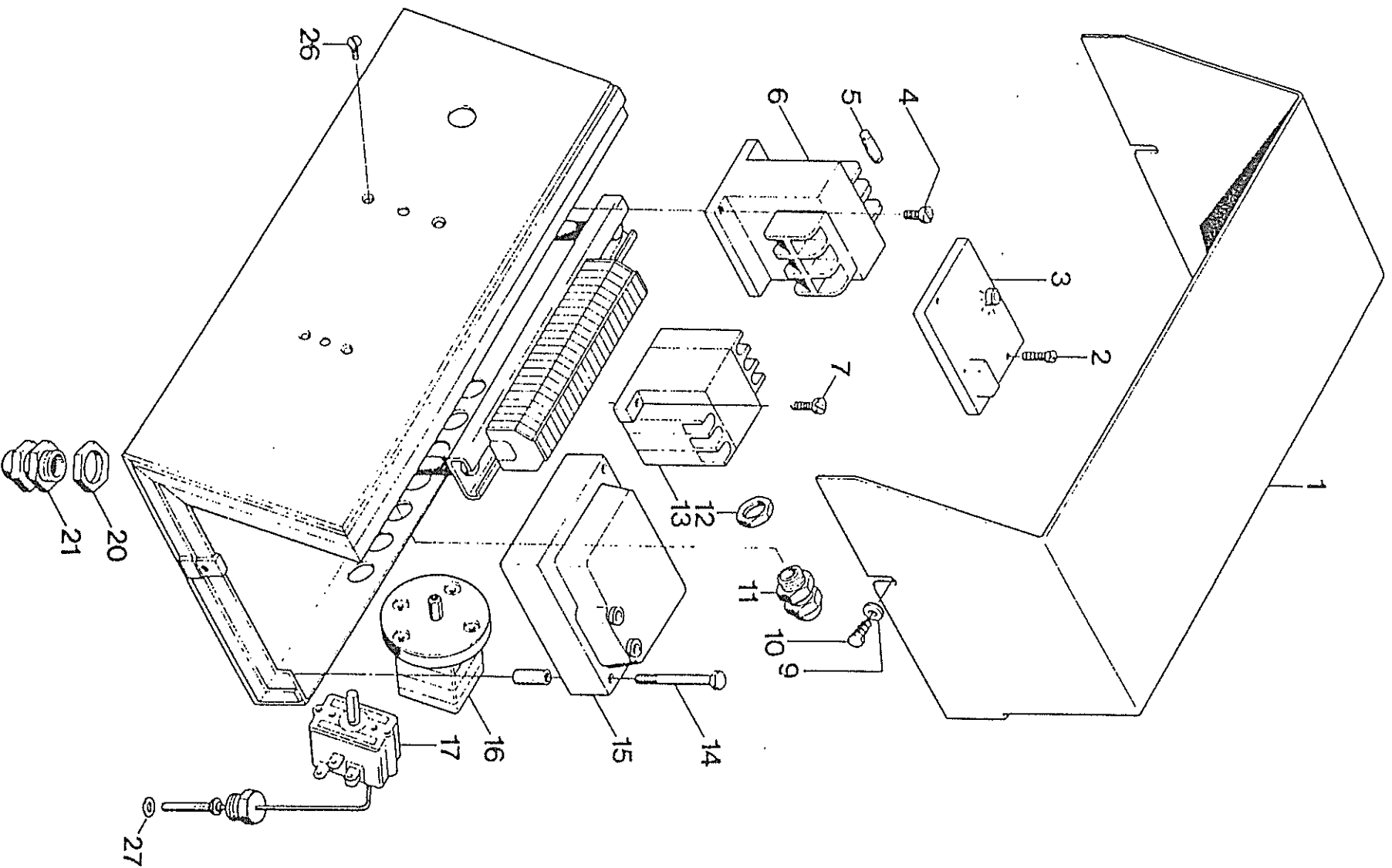
Gruppe 4: Brennstoffpumpe
 Group 4: Fuel Pump
 Groupe 4: Pompe à combustible

HDS 755
 HDS 760

Pos.	Benennung	Teil-Nr.	Teil-Nr.	Stück im Gerät
Ref.	Description	Part No.	Part No.	Quantity p. group
Pos.	Désignation	Référence HDS 755	Référence HDS 760	Nbr.
0	Brennstoffpumpe mit Magnetventil / Fuel pump with solenoid valve / Pompe à combustible avec électrovanne	6.472-344	6.472-344	1
1	Entlüftungsventil / Vent valve / Purgeur	6.472-107	6.472-107	1
2	O-Ring / O-ring / Joint torique	6.472-106	6.472-106	1
3	O-Ring / O-ring / Joint torique	6.472-111	6.472-111	1
4	O-Ring / O-ring / Joint torique	6.472-112	6.472-112	1
5	Filtereinsatz / Filter element / Cartouche de filtre	6.472-113	6.472-113	1
6	Filtergehäuse komplett / Filter housing, complete / Boîtier de filtre complet	6.472-123	6.472-123	1
7	Schutzkappe / Dust cap / Capuchon de protection	6.472-122	6.472-122	1
8	Federgehäuse / Spring housing / Boîtier de ressort	6.472-109	6.472-109	1
10	Stift / Pin / Pointeau	6.472-108	6.472-108	1
12	Membrane / Diaphragm / Membrane	6.472-128	6.472-128	1
14	Rändelmutter / Knurled nut / Ecrou moleté	6.472-340	6.472-340	1
17	O-Ring / O-ring / Joint torique	6.472-125	6.472-125	1
18	Magnetventil komplett / Solenoid valve, complete / Electrovanne coplèt	6.472-345	6.472-345	1
19	O-Ring / O-ring / Joint torique	6.472-120	6.472-120	1
22	Achsendichtung / Shaft seal / Etoupage d'arbre	6.472-105	6.472-105	1

Gruppe 5: Elektrogeräteschrank
Group 5: Electrical Cabinet
Groupe 5: Coffret électrique

HDS 755
HDS 760



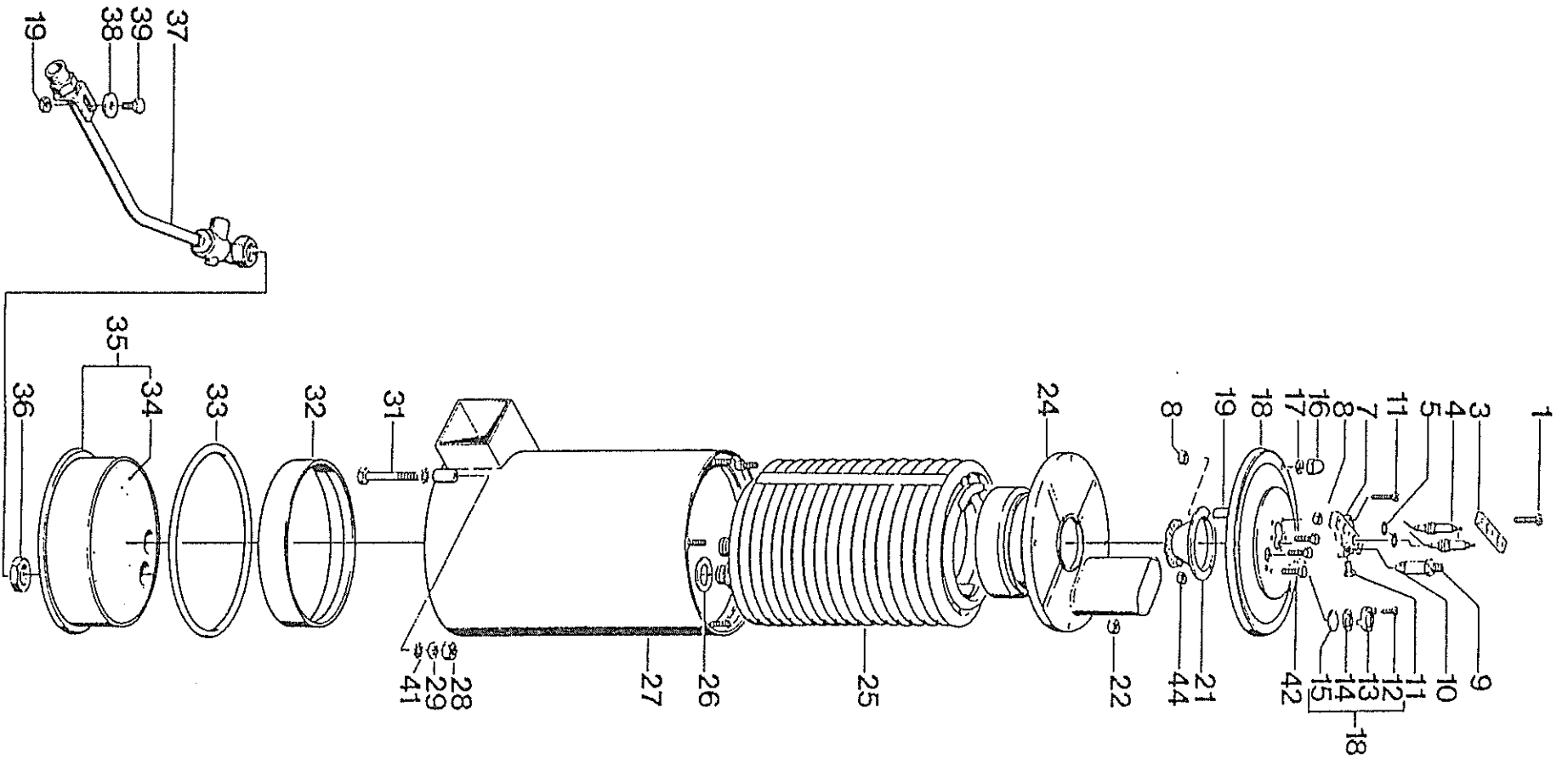
Gruppe 5: Elektrogeräteschrank
 Group 5: Electrical Cabinet
 Groupe 5: Coffret électrique

HDS 755
 HDS 760

Pos.	Benennung	Teil-Nr.	Teil-Nr.	Stück im Gerät
Ref.	Description	Part No.	Part No.	Quantity p. group
Pos.	Désignation	Référence HDS 755	Référence HDS 760	Nbr.
1	Haube / Cover / Couvercle	5.066-122	5.066-122	1
2	Schraube M 3×16 / Screw M 3×16 / Vis M 3×16	6.303-014	6.303-014	2
3	Impulsgeber / Impulse transmitter / Relais d'impulsion	6.633-090	6.633-090	1
4	Schraube M 4×8 / Screw M 3×16 / Vis M 4×8	6.303-017	6.303-017	2
5	G-Schmelzeinsatz 2 A / Fuse 2 A / Fusible 2 A	6.644-052	6.644-052	1
6	Steuertrafo 40 VA / Control transformer 40 VA / Transfo de commande 40 VA	6.622-021	6.622-021	1
7	Schraube M 4×15 / Screw M 4×15 / Vis M 4×15	6.303-003	6.303-003	2
8	Scheibe A 4,3 / Washer A 4.3 / Rondelle A 4,3	7.312-001	7.312-001	2
9	Scheibe A 5,3 / Washer A 5.3 / Rondelle A 5,3	7.312-278	7.312-278	2
10	6-Kant-Blechschrabe 4,8×16 / Hex. hd. self-tapping screw 4.8×16 / Vis à tôle à 6 pans 4,8×16	7.303-121	7.303-121	2
11	Kabelverschraubung Pg 9 / Cable gland Pg 9 / Entrée de câble Pg 9	6.641-355	6.641-355	8
12	Gegenmutter Pg 9 / Locknut Pg 9 / Contre-écrou Pg 9	6.641-366	6.641-366	8
13	Schütz 24 V / Contactor 24 V / Disjoncteur 24 V	6.632-081	6.632-081	1
14	Schraube M 5×8 / Screw M 4×15 / Vis M 5×8	6.303-004	6.303-004	2
15	Zündtrafo 220 V, 50 Hz / Ignition transformer, 220 V, 50 Hz / Transfo d'allumage 220 V, 50 Hz	6.622-086		1
	Zündtrafo 380 V, 50 Hz / Ignition transformer, 380 V, 50 Hz / Transfo d'allumage 380 V, 50 Hz		6.622-087	1
16	Schalter / Switch / Contacteur	6.631-081	6.631-081	1
17	Temperaturregler / Temperature control / Régulateur de température	6.685-375	6.685-375	1
20	Gegenmutter Pg 13,5 / Locknut Pg 13.5 / Contre-écrou Pg 13,5	6.641-369	6.641-369	2
21	Kabelverschraubung Pg 13,5 / Cable gland Pg 13.5 / Entrée de câble Pg 13,5	6.641-613	6.641-613	2
26	Senkschraube M 4×8 / Countersunk screw M 4×8 / Vis à tête fraisée M 4×8	7.305-021	7.305-021	4
27	Scheibe / Washer / Rondelle	5.115-375	5.115-375	1

Gruppe 6: Durchlauferhitzer
Group 6: Continuous Flow Boiler
Groupe 6: Chaudière à circulation forcée

HDS 755
HDS 760



Gruppe 6: Durchlauferhitzer
 Group 6: Continuous Flow Boiler
 Groupe 6: Chaudière à circulation forcée

HDS 755
 HDS 760

Pos.	Benennung	Teil-Nr.	Teil-Nr.	Stück im Gerät
Ref.	Description	Part No.	Part No.	Quantity
Pos.	Désignation	Référence HDS 755	Référence HDS 760	p. group Nbr.
1	6-Kant-Schraube M 5×16 / Hex. hd. screw M 5×16 / Vis à 6 pans M 5×16	7.304-372	7.304-372	3
3	Lasche / Strap / Bride	5.004-228	5.004-228	1
4	Zündelektrode (2 Stück) / Ignition electrode (2) / Electrodes (2)	2.880-177	2.880-177	1
5	Dichtring C 12×16 / Sealing ring C 12×16 / Bague d'étanchéité C 12×16	7.362-419	7.362-419	2
7	Kerzenhalter / Electrode holder / Porte-bougie	5.668-001	5.668-001	1
8	6-Kant-Mutter M 5 / Hex. nut M 5 / Ecrou à 6 pans M 5	7.311-037	7.311-037	3
9	Düsenhalter / Nozzle holder / Porte-gicleur	5.667-021	5.667-021	1
10	Düse 1,35 gpH / Nozzle 1.35 gpH / Gicleur 1,35 gpH	6.415-001		1
10	Düse 1,5 gpH, 60° H / Nozzle 1.5 gpH, 60° H / Gicleur 1,5 gpH, 60° H		6.415-040	1
11	6-Kant-Schraube M 5×12 / Hex. nut hd. screw M 5×12 / Ecrou à 6 pans M 5×12	7.304-371	7.304-371	7
12	Zylinder-Blechschaube 3,5×6,5 / Self-tapping screw 3.5×6.5 / Vis à tôle à tête cylindrique 3,5×6,5	7.303-012	7.303-012	1
13	Blech / Plate / Tôle	5.000-590	5.000-590	1
14	Flachdichtung / Gasket / Joint plat	5.364-100	5.364-100	1
15	Glasscheibe / Sight glass / Verre de regard	6.278-014	6.278-014	1
16	Hutmutter M 6 / Cup nut M 6 / Ecrou chapeau M 6	7.311-380	7.311-380	3
17	Zahnscheibe / Studded disk / Rondelle dentee	7.312-167	7.312-167	2
18	Erhitzerdeckel mit Schauglas / Boiler cover with sight glass / Couvercle de chaudière avec verre de regard	4.654-091	4.654-091	1
19	6-Kant-Mutter M 6 / Hex. nut M 6 / Ecrou à 6 pans M 6		7.311-003	4
19	Hülse / Sleeve / Douille	5.110-315		3
21	Brennereinsatz / Burner insert / Brûleur	4.663-060	4.663-060	1
22	6-Kant-Mutter M 6 / Hex. nut M 6 / Ecrou à 6 pans M 6	7.311-039	7.311-039	4
24	Brennereinsatz / Burner funnel / Brûleur	4.663-057	4.663-057	1
25	Heizschlange / Heater coil / Serpentin de chauffage	4.680-062	4.680-063	1
26	Profildichtung / Profile gasket / Joint profilé	5.365-068	5.365-068	1
27	Außenmantel / Outer jacket / Enveloppe extérieure	4.652-055	4.652-055	1
28	Selbstsicherungsmutter M 10 / Self-locking nut M 10 / Ecrou auto-freiné M 10	7.311-511	7.311-511	3
9	Scheibe B 10,5 / Washer B 10.5 / Rondelle B 10,5	7.312-005	7.312-005	3
31	6-Kant-Schraube M 10×6,5 / Hex. hd. screw M 10×6.5 / Vis à 6 pans M 10×6,5	7.304-422	7.304-422	3
32	Zarge / Frame / Tôle	5.012-202	5.012-202	1
33	Profildichtung / Profile gasket / Joint profilé	6.366-009	6.366-009	1
34	Stampfmasse 1 kg / Refractory 1 kg / Ciment 1 kg	6.286-016	6.286-016	8
35	Erhitzerboden komplett / Boiler base, complete / Fond de chaudière complèt	4.655-036	4.655-036	1
36	Fl.-6-Kant-Mutter / Flat hex. nut / Ecrou plat à 6 pans	7.311-155	7.311-155	2
37	Rohrleitung / Pipe / Tube	4.420-910	4.420-910	1
38	Unterlage / Base / Cale	5.378-058	5.378-058	1
39	6-Kant-Schraube M 6×16 / Hex. hd. screw M 6×16 / Vis à 6 pans M 6×16	7.304-383	7.304-383	2
41	Zahnscheibe / Studded disk / Rondelle dentee	7.312-160	7.312-160	2
42	Zylinderschraube M 5×12 / Cheese head screw M 5×12 / Vis à tête cylindrique M 5×12	7.306-443		6
44	6-Kant-Mutter / Hex. nut M 6 / Ecrou à 6 pans M 6	7.311-002		3

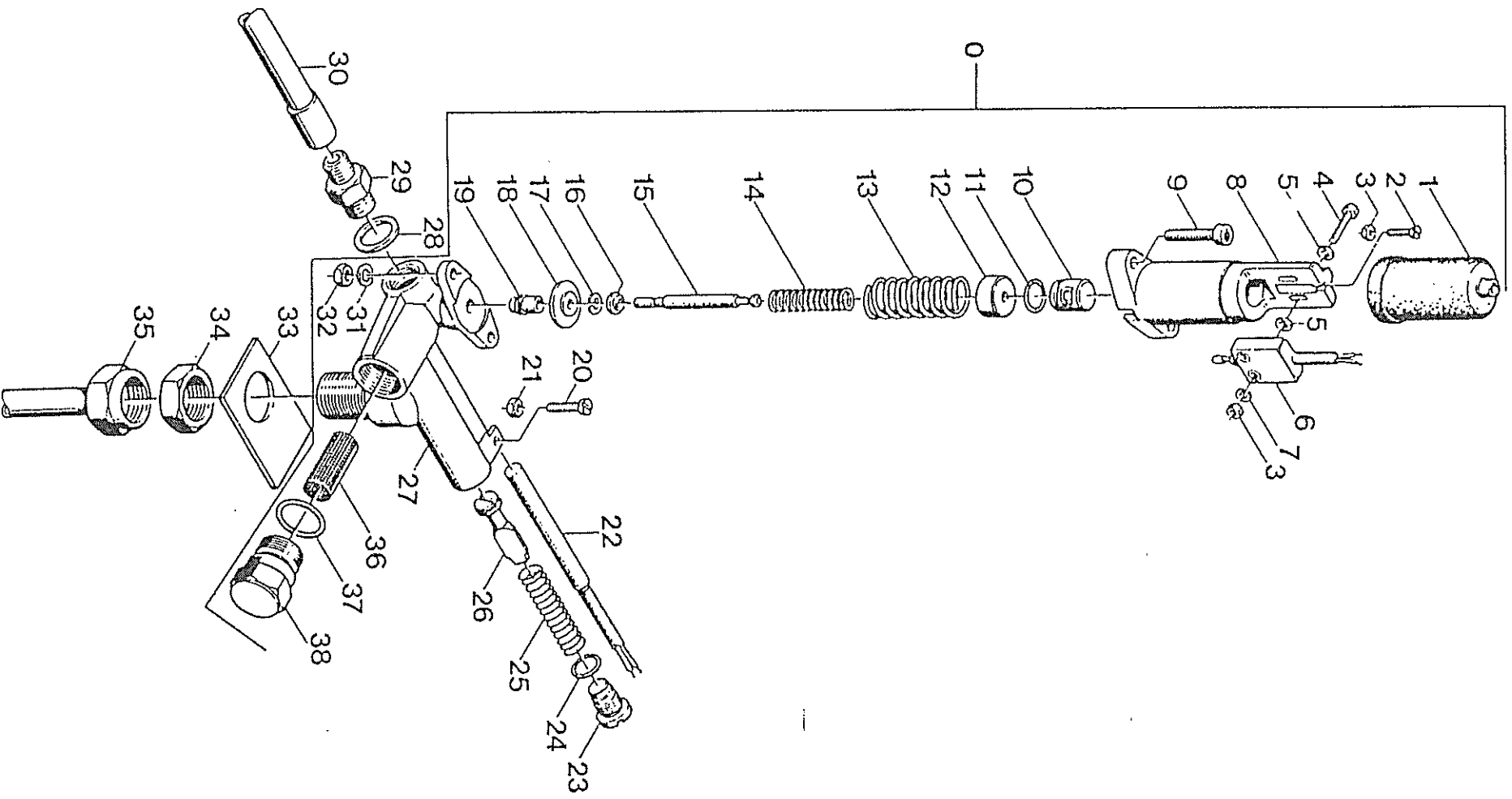
Gruppe 7: Schwimmerventil
Group 7: Float Valve
Groupe 7: Bac à flotteur

HDS 755
HDS 760

Pos.	Benennung	Teil-Nr.	Teil-Nr.	Stück im Gerät
Ref.	Description	Part No.	Part No.	Quantity p. group
Pos.	Désignation	Référence HDS 755	Référence HDS 760	Nbr.
0	Schwimmerventil / Float valve / Vanne à flotteur	3.593-054	3.594-054	1
1	Deckel DGT / Cover, scale inhibitor / Couvercle DGT	5.063-226	5.063-226	1
2	Behälter / Tank / Réservoir	4.070-094	4.070-094	1
3	Schraubenfeder / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.332-001	5.332-001	1
4	Magnetventil / Solenoid valve / Electrovanne	6.685-210	6.685-210	1
5	Schutzteil / Protector / Protection	5.394-066	5.394-066	1
6	Bolzen 3×25 / Pin 3×25 / Axe 3×25	7.316-004	7.316-004	1
7	Ventilbolzen / Valve pin / Pousoir de vanne	5.584-026	5.584-026	1
8	Flachdichtung / Gasket / Joint plat	5.364-095	5.364-095	1
9	Ventilgehäuse / Valve housing / Boîtier de vanne	5.587-103	5.587-103	1
10	Hebel / Lever / Levier	5.481-029	5.481-029	1
11	Schwimmer / Float / Flotteur	5.585-004	5.585-004	1
12	O-Ring 13,3×2,4 / O-ring 13.3×2.4 / Joint torique 13,3×2,4	6.362-078	6.362-078	2
13	Schlauchnippel / Hose nipple / Raccord de flexible	5.443-224	5.443-224	1
14	Mutter R 3/4" / Nut, pipe thread 3/4" / Ecrou R 3/4"	5.310-061	5.310-061	1
15	Schlauchschele 16-25 / Hose clamp 16-25 / Collier 16-25	6.388-547	6.388-547	2
16	Schlauchstück / Hose / Flexible	5.442-506	5.442-506	1
17	Splint 4×50 / Split pin 4×50 / Goupille fendue 4×50	7.316-432	7.316-432	1
18	6-Kant-Schraube M 6×16 / Hex. hd. screw M 6×16 / Vis à 6 pans M 6×16	7.304-383	7.304-383	1
19	Knotenstück / Union / Distributeur	5.427-075	5.427-075	1
20	Sieb / Strainer / Crépine	6.414-141	6.414-141	1
21	Behälter / Tank / Bac	5.070-064	5.070-064	1
22	Blechschaube 4,8×25 / Self-tapping screw 4,8×25 / Vis à tôle 4,8×25	7.303-364	7.303-364	2
23	Scheibe A 5,3 / Washer A 5.3 / Rondelle A 5.3	7.312-278	7.312-278	2
24	Schnappmutter 4,8 / Snap nut 4.8 / Clip-écrou 4.8	6.310-028	6.310-028	2
25	Kabelband / Cable tie / Collier pour flexible	6.641-474	6.641-474	2
26	Schlauch / Hose / Flexible	6.388-721	6.388-721	1
27	Mutter / Nut / Ecrou	5.310-062	5.310-062	1
28	Schlauchnippel / Hose nipple / Raccord de flexible	5.443-211	5.443-211	1
29	6-Kt.-Mutter M 6 / Hex. nut M 6 / Ecrou à 6 pans M 6	7.311-422	7.311-422	1
30	Scheibe A 6,4 / Washer A 6.4 / Rondelle A 6.4	7.312-279	7.312-279	1
31	Scheibe / Washer / Rondelle	5.115-158	5.115-158	1
32	6-Kt.-Schraube M 6×20 / Hex. hd. screw M 6×20 / Vis à 6 pans M 6×20	7.304-471	7.304-471	1
33	Schlauch komplett / Hose assy. / Flexible complèt	4.440-267	4.440-267	1
34	Blende / Aperture / Ouverture	5.112-189	5.112-189	1
35	Schlauchstück / Hose / Flexible	5.442-507	5.442-507	1
36	O-Ring / O-ring / Joint torique	6.362-176	6.362-176	1

Gruppe 8: Sicherheitsblock
Group 8: Safety System
Groupe 8: Bloc de sécurité

HDS 755
HDS 760



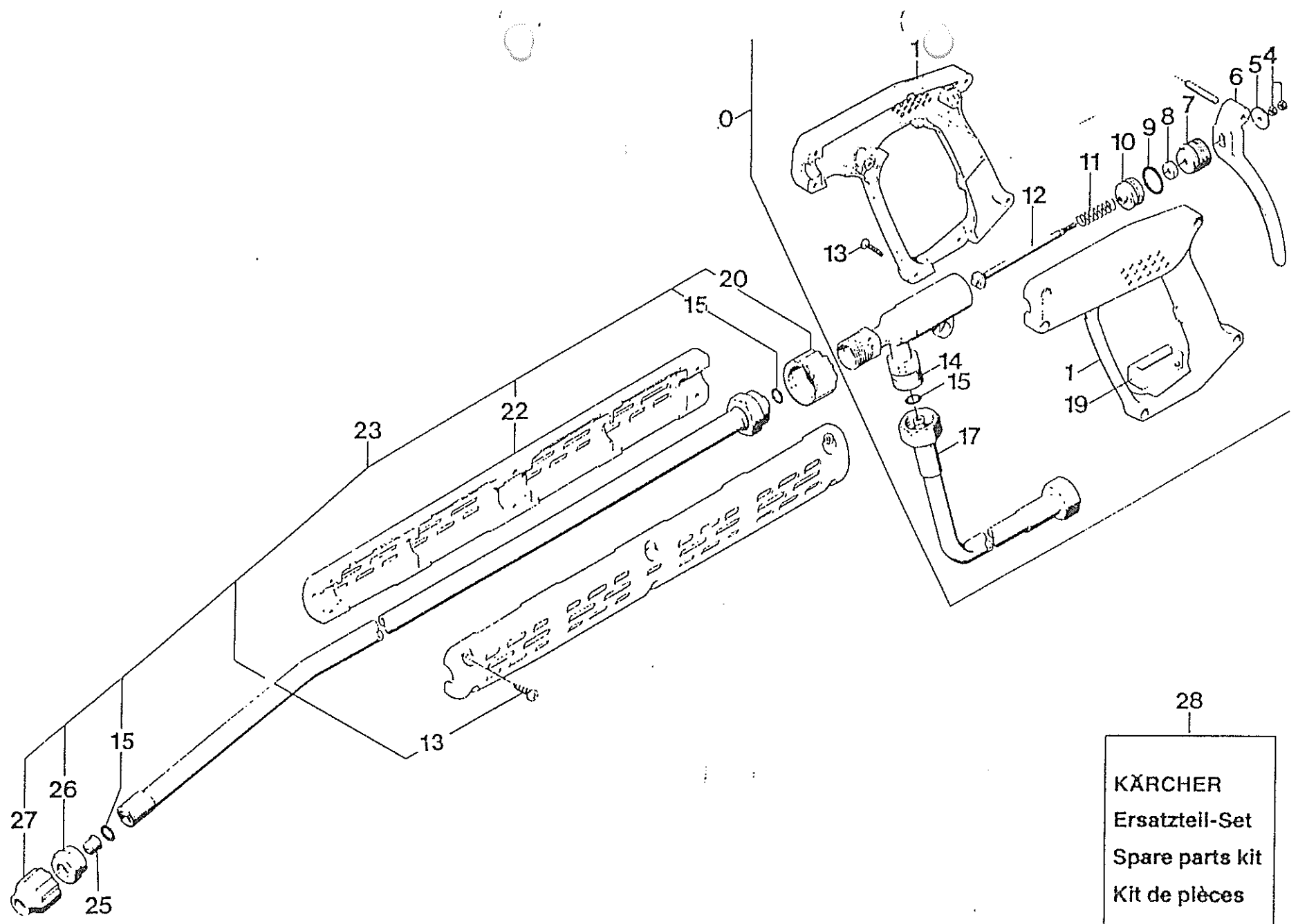
Gruppe 8: Sicherheitsblock
 Group 8: Safety System
 Groupe 8: Bloc de sécurité

HDS 755
 HDS 760

Pos.	Benennung	Teil-Nr.	Teil-Nr.	Stück im Gerät
Ref.	Description	Part No.	Part No.	Quantity p. group
Pos.	Désignation	Référence HDS 755	Référence HDS 760	Nbr.
0	Sicherheitsblock / Safety block / Bloc de sécurité	4.749-015	4.749-047	1
1	Schutzteil / Protector / Protection	5.394-060	5.394-060	1
2	Zylinderschraube M 3 x 16 / Cheese head screw M 3 x 16 / Vis à tête cylindrique M 3 x 16	7.306-406	7.306-406	1
3	6-Kant-Mutter M 3 / Hex. nut M 3 / Ecrou à 6 pans M 3	7.311-000	7.311-000	3
4	6-Kant-Schraube M 3 x 20 / Hex. hd. screw M 3 x 20 / Vis à 6 pans M 3 x 20	7.304-352	7.304-352	2
5	Scheibe B 3.2 / Washer B 3.2 / Rondelle B 3.2	7.312-030	7.312-030	4
6	Schalter / Microswitch / Microrupteur	6.631-125	6.631-125	1
7	Federring B 3 / Spring washer B 3 / Rondelle Grower B 3	7.313-000	7.313-000	2
8	Gehäuse / Housing / Boîtier	5.060-099	5.060-099	1
9	Zylinderschraube IS M 6 x 30 / Socket head screw M 6 x 30 / Vis à tête cylindrique IS M 6 x 30	7.306-024	7.306-024	2
10	Kolben / Piston / Piston	5.553-046	5.553-046	1
11	O-Ring 12,0-2,0 / O-ring 12,0-2,0 / Joint torique 12,0-2,0	6.362-169	6.362-169	1
12	Buchse / Bush / Douille	5.112-110	5.112-185	1
13	Schraubenfeder / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.332-069	5.332-069	1
14	Schraubenfeder / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.332-070	5.332-070	1
15	Stange / Rod / Tige	5.107-023	5.107-023	1
16	Buchse / Bush / Douille	5.112-094	5.112-094	1
17	Sicherungsscheibe / Retaining disc / Circlip	7.343-203	7.343-203	1
18	Scheibe / Washer / Rondelle	5.115-147	5.115-147	1
19	Kolben komplett / Piston assy. / Piston complet	4.553-025	4.553-025	1
20	Zylinderschraube M 5 x 20 / Cheese head screw M 5 x 20 / Vis à tête cylindrique M 5 x 20	7.306-442	7.306-442	1
21	6-Kant-Mutter M 5 / Hex. nut M 5 / Ecrou à 6 pans M 5	7.311-002	7.311-002	1
22	Reedschalter / Reed switch / Contacteur à languette	2.880-194	2.880-194	1
23	Formschraube / Special screw / Vis profilée	5.305-120	5.305-120	1
24	O-Ring 10,0-2,0 / O-ring 10,0-2,0 / Joint torique 10,0-2,0	6.362-151	6.362-151	1
25	Schraubenfeder / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.332-057	5.332-057	1
26	Kolben / Plunger / Piston	4.553-023	4.553-023	1
27	Gehäuse / Housing / Boîtier	5.605-026	5.605-026	1
28	Dichtring A 18 x 22 / Sealing ring A 18 x 22 / Bague d'étanchéité A 18 x 22	7.362-009	7.362-009	1
29	Doppelstutzen M 18 x 1,5 / Double union M 18 x 1,5 / Double raccord M 18 x 1,5	7.386-476	7.386-476	1
30	HD-Schiauch NW 8 / HP hose, nom. dia. 8 / Flexible HP DN 8	6.388-859	6.388-859	1
31	Federring B 6 / Spring washer B 6 / Rondelle Grower B 6	7.313-003	7.313-003	2
32	6-Kant-Mutter M 6 / Hex. nut M 6 / Ecrou à 6 pans M 6	7.311-003	7.311-003	2
33	Halter / Bracket / Fixation	5.042-261	5.042-261	1
34	6-Kant-Mutter M 22 x 1,5 / Hex. nut M 22 x 1,5 / Ecrou à 6 pans M 22 x 1,5	7.311-155	7.311-155	1
35	Rohrleitung / Pipe / Tube	4.420-912	4.420-912	1
36	Sieb / Filter / Crèpine	6.414-111	6.414-111	1
37	O-Ring 17,3-2,4 / O-ring 17,3-2,4 / Joint torique 17,3-2,4	6.362-160	6.362-160	1
38	Verschlußschraube / Screw plug / Bouchon fileté	5.411-059	5.411-059	1

Gruppe 9: Zubehör
Group 9: Accessories
Groupe 9: Accessoires

HDS 755
HDS 760



28
KÄRCHER
Ersatzteil-Set
Spare parts kit
Kit de pièces

Gruppe 9: Zubehör
 Group 9: Accessories
 Groupe 9: Accessoires

HDS 755
 HDS 760

Pos.	Benennung	Teil-Nr.	Teil-Nr.	Stück im Gerät
Ref.	Description	Part No.	Part No.	Quantity p. group
Pos.	Désignation	Référence HDS 755	Référence HDS 760	Nbr.
0	Handspritzpistole 160 bar / Trigger gun 160 bar / Pistolet, 160 bar	4.775-012	4.775-012	1
1	Griff-Paar / Grip (pair) / Paire de poignées	5.321-052	5.321-052	1
4	6-Kant-Mutter M 4 / Hex. nut M 4 / Ecrou à 6 pans M 4	7.311-036	7.311-036	2
5	Scheibe / Washer / Rondelle	5.115-187	5.115-187	1
6	Hebel / Trigger / Gâchette	5.481-026	5.481-026	1
7	Formschraube / Special screw / Vis profilée	5.305-075	5.305-075	1
8	Lippenring m. Stützring / Lip ring with backing ring / Joint à lèvres avec baque anti-extrusion	6.365-041*	6.365-041*	1
9	O-Ring 15-2.5 / O-ring 15-2.5 / Joint torique 15-2.5	7.362-504*	7.362-504*	1
10	Hülse / Sleeve / Douille	5.110-150	5.110-150	1
11	Schraubenfeder / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.332-050*	5.332-050*	1
12	Ventilsitz / Valve rod / Siège de clapet	4.581-010	4.581-010	1
13	Schraube 4,2x 16 / Screw 4 2x16 / Vis 4,2x 16	6.303-025*	6.303-025*	12
14	Knotenstück / T-fitting / Corps de pistolet	5.427-029	5.427-029	1
15	O-Ring-Set (3 Stück) / O-ring set (3) / Jeu de joints torique (3 joints)	2.880-154	2.880-154	1
17	HD-Schlauch 10 m, NW 8 / HP hose 10 m, nom. dia. 8 / Flexible HD 10 m, DN 8	6.388-083	6.388-083	1
19	Hebel / Catch / Verrou	5.481-020	5.481-020	1
20	Schutzteil / Protector / Protection	5.394-050	5.394-050	1
22	Griff (Hälfte) / Grip (half) / Demi-poignée	5.321-102	5.321-102	2
23	Strahlrohr / Lance / Lance	4.760-049	4.760-049	1
25	Düsenmundstück 25055 (25°) / Nozzle 25055 (25°) / Buse 25055 (25°)	6.415-311		1
25	Düsenmundstück 25054 (25°) / Nozzle 25054 (25°) / Buse 25054 (25°)		6.415-359	1
26	Überwurfmutter M 18x1,5 / Union nut M 18x1.5 / Ecrou-raccord M 18x1,5	6.386-235	6.386-235	2
27	Schutzteil / Protector / Protection	5.394-049	5.394-049	2
28	Ersatzteil-Set f. Handspritzpistole / Trigger gun spare parts kit / Jeu de pièces d'usure pour pistolet	2.880-173	2.880-173	1

* Teile sind im Ersatzteil-Set 2.880-173 enthalten / * Parts included in spare parts kit 2.880-173 / * Pièces comprises dans le jeu de pièces de rechange poignée-pistolet 2.880-173